

Bridgend County Borough Council

Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr



**Un Cyngor yn Gweithio Gyda'i
Gilydd i Wella Bywydau**

Cynllun Corfforaethol 2018-2022 adolygiad ar gyfer 2020-2021

CYFLWYNIAD

Croeso i gynllun corfforaethol diwygiedig y Cyngor ar gyfer 2020-21 f.2

Mae'r Cyngor yn darparu, neu'n galluogi, cannoedd o wasanaethau sy'n ymestyn dros holl gymunedau amrywiol Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr. Fel pob rhan o'r sector cyhoeddus ar draws y DU, busnes i bobl yw'r Cyngor heb os nac oni bai. Rydym yn wynebu heriau sylweddol, galw cynyddol - fel bodloni anghenion nifer cynyddol o drigolion hŷn - a deddfwriaeth newydd, yn ogystal â heriau fel Brexit a chanfod y ffyrdd gorau o ddefnyddio technoleg wrth ddarparu ein gwasanaethau.

Nid ymgais i gynnwys pob un gwasanaeth mae'r Cyngor am ei ddarparu yn ystod y blynyddoedd nesaf yw'r cynllun corfforaethol hwn. Ei ddiben yw gosod ein hamcanion llesiant; y canlyniadau hirdymor yr ydym am eu cyflawni ar gyfer y fwrdeistref sirol ac ar gyfer y bobl yr ydym yn eu gwasanaethu. Rydym eisiau cyfrannu at rywle y bydd pobl yn caru cael byw yno, cael gweithio yno, cael astudio a gwneud busnes yno. Rhywle lle mae pobl yn meddu ar y sgiliau a'r cymwysterau y maent eu hangen i wella eu cyfleoedd bywyd, lle maent yn mwynhau iechyd da ac ymdeimlad o lesiant, a lle mae ganddynt annibyniaeth. Un o'r newidiadau mwyaf sylweddol ym mis Ebrill 2019, oedd trosglwyddo'r holl wasanaethau iechyd o fewn Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr o Fwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg i'r Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg newydd.

Bydd angen inni flaenoriaethu lle rydym yn gwario os ydym am wneud defnydd gwell o'n hadnoddau. Bydd yn golygu buddsoddi yn y pethau hynny sy'n gwneud y gwahaniaeth mwyaf i ganlyniadau pobl leol. Mae cydweithio gwell a mwy deallus gyda'r sector preifat, gyda phartneriaid sector cyhoeddus eraill, a chyda'r trydydd sector yn hanfodol, yn ogystal ag ymgysylltiad parhaus â'n dinasyddion. Gyd hynny'n gefndir i ni, bydd rhaid bod yn onest gyda'n cymunedau a'n partneriaid gan ddweud na all y Cyngor bellach ddarparu'r holl wasanaethau a oedd yn arfer ei wneud ar un adeg, nac i'r un lefelau a oedd yn gallu ei wneud o'r blaen. Fodd bynnag, rydym yn parhau i fod yn frwd dros wneud gwell defnydd o'n hadnoddau, dros gefnogi a diogelu pobl fwyaf bregus ein cymunedau, a thros adeiladu bwrdeistref sirol sy'n gadarn o safbwynt economaidd ac sy'n bodloni anghenion ein dinasyddion yn y dyfodol.

Mae'r cynllun hwn yn cynrychioli ein nodau a'n hymrwymadau i'n dinasyddion a'n cyfraniad i saith nod llesiant Cymru fel y'u hamlinellir yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Wrth adolygu'r cynllun hwn ar gyfer 2020 - 2021, rydym yn datblygu ein hamcanion a'n nodau llesiant ymhellach. Rydym hefyd wedi adolygu meysydd sy'n hanfodol i'n gallu i fodloni ein hamcanion llesiant. Mae nifer o'r ymrwymadau a restrwyd yn y cynllun yn uchelgeisiol, ac mae rhai ohonynt yn y camau datblygu cynnar.

Oherwydd pan demig Covid-19 diweddar, rhaid cydnabod ein bod ni mewn sefyllfa ddigynsail, ac rydym wedi penderfynu adolygu ein cynllun corfforaethol presennol, ac i ail-alinio ein hymrwymadau a'n mesurau llwyddiant, a hynny er mwyn sicrhau ein bod ni'n canolbwyntio'n ymdrechion ar gefnogi'r rheini sydd ei angen fwyaf. O ganlyniad, rydym wedi ail-asesu'r hyn sy'n haeddu ein sylw trwy weddill 2020 - 2021 er mwyn ceisio lleddfu effaith y pandemig, ac i weithio gyda'n partneriaid a'r gymuned ehangach i ail-gychwyn yr economi leol, i helpu plant ddychwelyd i'r ysgol, ac i ddiogelu'r rhai hynny sydd fwyaf agored i niwed.

Bydd y cynllun diwygiedig hwn yn parhau i gefnogi a hyrwyddo ein hegwyddorion cynladwyedd, ond bydd hefyd, yn y cyfnod heriol hwn, yn gymorth wrth ganolbwyntio ein hymdrechion ar y mannau pwysicaf, ac i ddiogelu'r cymunedau hynny yr ydym yn eu gwasanaethu.

Croesawn unrhyw sylwadau, ac mae'r dulliau o gynnig adborth i'w gweld yng nghefn yr adroddiad hwn.



Cynghorydd Huw David
Arweinydd y Cyngor



Mark Shephard
Prif Weithredwr

TABL CYNNWYS

Cipolwg ar Fwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr	4
Ein Gweledigaeth, Egwyddorion a gwerthoedd	5
Amcanion Llesiant	7
Amcan Llesiant 1: Cefnogi economi llwyddiannus a chynaliadwy	10
Amcan Llesiant 2: Helpu pobl a chymunedau i fod yn iachach ac yn fwy gwydn	14
Amcan Llesiant 3: Gwell defnydd o adnoddau	18
Rheoli ein Cyllideb	23
Sut mae'r Cyngor yn Gweithio	27
Adborth	29



CIPOLWG AR FWRDEISTREF SIROL PEN-Y-BONT AR OGWR

Mewn Rhifau



Poblogaeth	144,876
Maint	98.5 milltir sgwâr
Aelwydydd	64,766
Pris Tŷ ar Gyfartaledd	£150,412 (Mynegai Prisiau Tai y DU: Ebrill 2019)
Busnesau Gweithredol	4,160
Pobl mewn Cyflogaeth	72.1% (Mehefin 2019)
Cyflog ar Gyfartaledd (canolrifol)	£28,418 (Cyfartaledd Cymru £26,468)

Cynrychioliad

Wardiau	39
Cynghorwyr	54
Aelodau Cynulliad Etholaethol	2
Aelodau Cynulliad Rhanbarthol	4
Aelodau Seneddol	2

Digartrefedd

Hostelau digartrefedd	2
Llochesi trais yn y cartref	2
Darpariaeth cysgu ar y stryd	2
Cynlluniau llety	
â chymorth a dros dro	8

Addysg

Ysgolion cynradd	39
Ysgolion uwchradd	7
Ysgolion ffydd	6
Ysgolion arbennig	2
Uned cyfeirio disgyblion	1
Ysgolion Cyfrwng Cymraeg	5

Hamdden a Llesiant

Pyllau Nofio	5
Canolfannau bywyd a chyfleusterau chwaraeon	9
Llyfrgelloedd	11

Gofal Cymdeithasol

Cartrefi Gofal Ychwanegol	3
Uned Ail-alluogi	1
Canolfan Adnoddau ar gyfer pobl ag anghenion cymhleth	1

Rydym yn datblygu, rheoli a chynnal **280 hectar** o ardaloedd agored, gan gynnwys ardaloedd chwarae plant, caeau chwaraeon, comins, ymylon priffyrdd, tirweddau a nodweddion garddwriaethol.



Cyfanswm Incwm y Cyngor (2020-21)



Y Dreth Gyngor	£83.758m
Graddau Annomestig	£49.685m
Grant Cynnal Refeniw (Llywodraeth Cymru)	£153.442m
Cyllid arall	£134.615m
Cyfanswm Incwm Gros	£421.500m

Mae gennym **4,225** o staff cyfwerth â llawn amser yn darparu dros **800** o wasanaethau unigol sy'n cynnwys:

Addysg ac ysgolion, gofal cymdeithasol, diogelu ein plant ac oedolion mwyaf bregus; cyfiawnder ieuenctid, cynllunio a rheoli adeiladu, cefnogaeth tai, cynnal a chadw priffyrdd a thrafnidiaeth gyhoeddus, gwastraff ac ailgylchu, diogelu a glanhau strydoedd, parciau, diogelwch adnoddau naturiol ac amgylcheddol, ardaloedd chwarae, hylendid bwyd, trwyddedu, archwylwyr iechyd a diogelwch, casglu refeniwiau a gweinyddu budd-daliadau, etholiadau, chwaraeon, y celfyddydau a llyfrgelloedd, cefnogi cyflogaeth, busnes a thwristiaeth, digwyddiadau arbennig a gwyliâu.

EIN GWELEDIGAETH, EGWYDDORION A GWERTHOEDD

Ein Gweledigaeth

Wrth lunio'r cynllun corfforaethol hwn, mae'r Cyngor wedi ystyried y math o sefydliad yr hoffai fod. Ein gweledigaeth yw i ymddwyn fel

“Un Cyngor yn gweithio gyda'i gilydd i wella bywydau”.

Byddwn yn gwneud hyn drwy ddarparu ein hamcanion llesiant. Bydd cyflawni hyn yn gwella ansawdd bywyd pawb sy'n byw ac yn gweithio yn y fwrdeistref sirol. Mae'r cynllun hwn yn cynrychioli ein nodau a'n hymrwymadau i'n dinasyddion a'n cyfraniad i saith nod llesiant Cymru fel yr amlinellir yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Golygai hyn y byddwn yn dod yn awdurdod lleol llai o faint, mwy hyblyg ac arloesol sy'n gweithio gyda phartneriaid a chymunedau lleol i greu dyfodol lle bydd gan drigolion fynediad at wasanaeth mwy ymatebol sydd wedi ei deilwra. Bydd hefyd yn golygu bod gan drigolion fwy o gyfrifoldeb wrth sicrhau bod hynny'n digwydd, i wella eu gwytnwch eu hunain ac ar gyfer y gymuned gyfan.

Ein Hegwyddorion

Mae sawl egwyddor allweddol yn ategu sut yr ydym yn gweithio. Maent yn pwysleisio pwysigrwydd gweithio mewn partneriaeth gyda'n dinasyddion, ein cymunedau a sefydliadau eraill i ddatblygu a darparu gwasanaethau cynaliadwy. Gyda'n gilydd, byddwn yn nodi ac yn bodloni anghenion lleol hyd gorau ein gallu:

- I gefnogi cymunedau a phobl i greu eu datrysiadau eu hunain a lleihau'r ddibyniaeth ar y Cyngor.
- Canolbwyntio ar yr adnoddau sy'n diflannu ar gyfer cymunedau ac unigolion sydd â'r anghenion mwyaf.
- Defnyddio gwybodaeth dda gan ddefnyddwyr gwasanaeth a chymunedau i lywio'r penderfyniadau.
- Annog a datblygu capasiti ymysg y trydydd sector i nodi ac ymateb i anghenion lleol.
- Peidio â gadael i ansicrwydd ynghylch dyfodol gwasanaethau cyhoeddus rwystro cydweithrediad ystyrlon a phragmatig gyda chyrff sector cyhoeddus eraill.
- Gweithio fel un Cyngor ac atal gwahanol rannau o'r sefydliad rhag datblygu sawl proses neu ddulliau sy'n wahanol yn ddiangen.
- Trawsnewid y sefydliad a sawl gwasanaeth i ddarparu gostyngiadau cyllidebol ariannol yn ogystal â gwelliannau.

Mae'r egwyddorion hyn yn pwysleisio pwysigrwydd sefydliadau eraill wrth ddarparu gwasanaethau i fodloni anghenion lleol. Mae gan y Cyngor hanes o weithio gyda'r trydydd sector, y sector nid er elw a'r sector cyhoeddus, ac mae pob un eisoes yn darparu rhai gwasanaethau ar gyfer y Cyngor. Byddwn yn parhau i adeiladu ar y dull hwn drwy gydol y cynllun.

Mae'r egwyddorion hyn, ynghyd â gwerthoedd y Cyngor, yn cefnogi'r egwyddor datblygu cynaliadwy fel y diffinnir gan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r dyfodol (Cymru) 2015. Mae datblygu cynaliadwy yn ymwneud â gwella'r ffordd y gallem gyflawni ein llesiant economaidd, cymdeithasol, amgylcheddol a diwylliannol drwy ganolbwyntio ar yr hirdymor, atal, integreiddiad cydweithrediad a chyfraniad. Bydd yn ategu popeth yr ydym yn ei wneud ac yn ein help i wneud y fwrdeistref sirol yn lle arbennig i bobl fyw, gweithio, astudio ac ymweld.

Ein Gwerthoedd

Mae'r rhain yn cynrychioli'r hyn yr ydym yn sefyll drosto ac yn llunio ein ffordd o weithio:

Teg - ystyried anghenion a sefyllfa pawb

Uchelgeisiol - ceisio gwella'r hyn yr ydym yn ei wneud yn barhaus ac anelu at ragoriaeth

Canolbwyntio ar y dinasyddion - cofio ein bod yma i wasanaethu ein cymunedau lleol

Effeithlon - darparu gwasanaethu sy'n rhoi gwerth am arian

Mae ein hegwyddorion, ynghyd â'n gwerthoedd, yn cefnogi'r egwyddor datblygu cynaliadwy fel y diffinnir gan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r dyfodol (Cymru) 2015. Mae datblygu cynaliadwy yn ymwneud â gwella'r ffordd y gallem gyflawni ein llesiant economaidd, cymdeithasol, amgylcheddol a diwylliannol drwy ganolbwyntio ar yr hirdymor, atal, integreiddiad cydweithrediad a chyfraniad. Bydd yn ategu popeth yr ydym yn ei wneud ac yn ein help i wneud y fwrdeistref sirol yn lle arbennig i bobl fyw, gweithio, astudio ac ymweld.

AMCANION LLESIANT

Diben Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 yw sicrhau bod cyrff cyhoeddus yn gwneud popeth y gallant i gyfrannu at wella llesiant cymdeithasol, economaidd, amgylcheddol a diwylliannol Cymru.

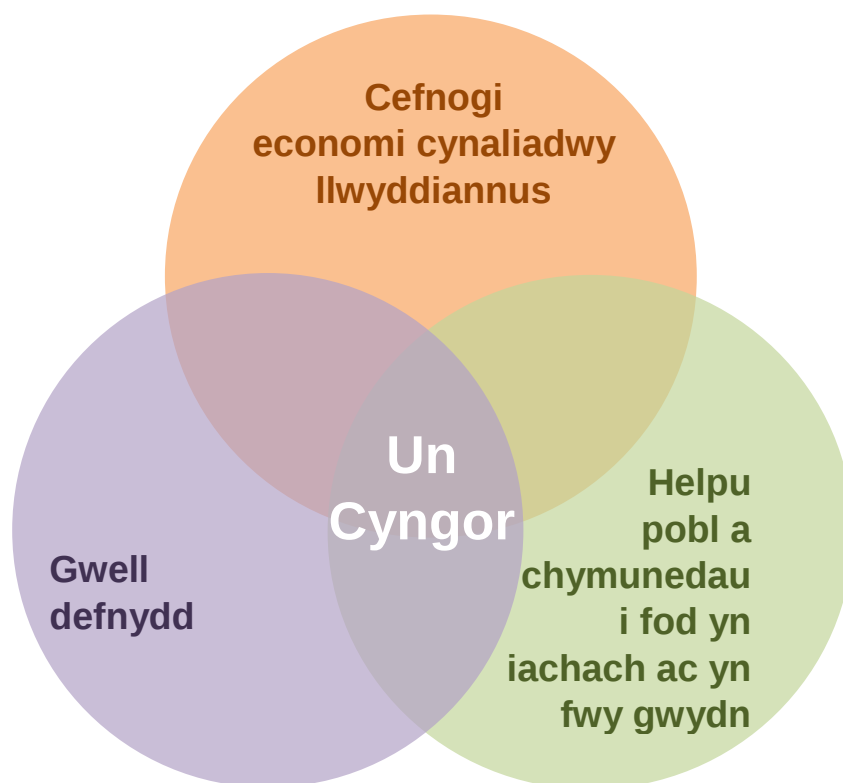
Mae'r Ddeddf yn cyflwyno saith nod llesiant tymor hir, yn gosod egwyddor datblygu cynaliadwy, ac yn diffinio pum ffordd o weithio y bydd angen i gyrff cyhoeddus eu mabwysiadu i ddangos eu bod wedi dilyn yr egwyddor datblygu cynaliadwy.

Mae'r ddogfen hon yn nodi nifer fechan o amcanion hirdymor pwysig yr ydym eisiau eu cyflawni. Dyma ein hamcanion llesiant dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015. Y rhain hefyd yw ein hamcanion gwella dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Wrth osod ein hamcanion llesiant, rydym yn gosod yr hyn yr ydym yn ceisio ei gyflawni a pham eu bod yn bwysig.

Mae ein hamcanion llesiant wedi eu hintegreiddio, sy'n sicrhau ein bod yn gweithio gyda'n gilydd i fodloni canlyniadau a rennir. Mae'r cynllun hwn yn nodi'r camau y byddwn yn eu cymryd ac yn adnabod y meysydd blaenoriaeth i wthio gwelliannau. Gellir dod o hyd i fanylion ynghylch sut yr ydym wedi gwneud cynnydd tuag at yr amcanion hyn yn ein Hadroddiad Blynyddol 2018-19.

Ein hamcanion llesiant



Yn y cynllun hwn, rydym wedi gosod ymrwymiad y Cyngor i'r nodau llesiant ac wedi ymgorffori egwyddorion datblygu cynaliadwy'r Ddeddf. Rydym wedi sicrhau ein bod yn ystyried yr effaith bosib ar bobl sy'n byw yng Nghymru, heddiw ac yn y dyfodol, wrth wneud penderfyniadau.

Ein cyfraniad i'r nodau llesiant

Mae'r adroddiad hwn yn nodi cyfraniad ein hamcanion llesiant i'r saith nod llesiant. Amlinellir y rhain isod:

Nod Llesiant	Amcan Llesiant		
	Cefnogi economi gynaliadwy lwyddiannus	Helpu cymunedau a phobl i fod yn iachach ac yn fwy gwydn	Gwell defnydd o adnoddau
Cymru lewyrchus	✓		✓
Cymru wydn			✓
Cymru iachach	✓	✓	✓
Cymru fwy cyfartal	✓	✓	✓
Cymru llawn cymunedau cydlynol	✓	✓	✓
Cymru â diwylliant bywiog lle mae'r Gymraeg yn ffynnu	✓	✓	
Cymru sy'n gyfrifol yn fyd-eang	✓		✓

Sut ydym yn defnyddio'r pum ffordd o weithio

Yn ychwanegol i'r saith nod llesiant tymor hir, mae Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 yn gosod yr egwyddor datblygu cynaliadwy, ac yn diffinio'r pum ffordd o weithio y bydd angen i gyrrff cyhoeddus eu mabwysiadu i ddangos eu bod wedi dilyn yr egwyddor datblygu cynaliadwy. Y pum ffordd o weithio yw:

Hirdymor - Y pwysigrwydd o gydbwyso anghenion tymor byr â'r angen i ddiogelu'r gallu i fodloni anghenion hirdymor hefyd.

Atal - Rydym yn bod yn rhagweithiol o ran adnoddau i atal problemau rhag codi neu waethygu.

Integreiddiad - Ystyried sut gall ein hamcanion llesiant effeithio ar bob un o'r nodau llesiant, neu ar amcanion cyrff cyhoeddus eraill.

Cydweithrediad - Ymddwyn mewn cydweithrediad ag unrhyw berson/sefydliad neu rannau gwahanol o'r awdurdod lleol i ddarparu ein hamcanion llesiant.

Cyfraniad - Pwysigrwydd cynnwys pobl sydd â diddordeb mewn cyflawni'r nodau llesiant, a sicrhau bod y bobl hynny'n adlewyrchu amrywiaeth yr ardaloedd yr ydym yn eu gwasanaethu.

Rydym wedi ymgorffori'r pum ffordd o weithio, fel y nodwyd yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, yn ein hegwyddorion.

5 Ffordd o Weithio	Hirdymor	Atal	Integreiddio	cydweithrediad	Cyfraniad
					
Ein Hegwyddorion					
I gefnogi cymunedau a phobl i greu eu datrysiadau eu hunain a lleihau'r ddibyniaeth ar y Cyngor.					
Canolbwyntio ar yr adnoddau sy'n diflannu ar gyfer cymunedau ac unigolion sydd â'r anghenion mwyaf.					
Defnyddio gwybodaeth dda gan ddefnyddwyr gwasanaeth a chymunedau i lywio'r penderfyniadau.					
Annog a datblygu capasiti ymysg y trydydd sector i nodi ac ymateb i anghenion lleol.					
Peidio â gadael i ansicrwydd ynghylch y dyfodol gwasanaethau cyhoeddus i rwystro cydweithrediad ystyrlon a phragmatig gyda chyrrff sector cyhoeddus eraill.					
Gweithio fel un Cyngor ac atal gwahanol rannau o'r sefydliad rhag datblygu sawl proses neu ddulliau sy'n wahanol yn ddiangen.					
Trawsnewid y sefydliad a sawl gwasanaeth i ddarparu gostyngiadau cyllidebol ariannol yn ogystal â gwelliannau.					

AMCAN LLESIANT 1

CEFNOGI ECONOMI GYNALIADWY LWYDDIANNUS

Mae hyn yn golygu y byddwn yn cymryd camau i wneud y fwrdeistref sirol yn lle ardderchog i wneud busnes, i bobl fyw, gweithio, astudio ac ymweld, ac i sicrhau bod ein hysgolion yn canolbwyntio ar godi'r sgiliau, cymwysterau ac amcanion ar gyfer pawb yn y fwrdeistref sirol.

Ein nodau llesiant

- I gefnogi pobl leol wrth iddynt ddatblygu sgiliau a manteisio ar gyfleoedd i lwyddo.
- Creu amodau ar gyfer twf a menter.
- Creu canol trefi a chymunedau sy'n gwella ansawdd bywyd dinasyddion.

Pam mae'r rhain yn bwysig

Mae ein dinasyddion wedi dweud wrthym fod economi leol a fywiog yn un o'u prif flaenoriaethau. Rydym eisiau adeiladu bwrdeistref sirol lle mae gan bobl fwy o gyfleoedd i sicrhau swyddi difyr, datblygu gyrfaedd a gwella incwm ac amgylchiadau eu teuluoedd.

Wrth ein helpu i gyflawni ein hamcan o economi gynaliadwy lwyddiannus, mae'r Cyngor, ynghyd â phartneriaid allweddol, yn gweithio ar sawl prosiect a fydd yn darparu'r canlyniadau i helpu Pen-y-bont ar Ogwr i ffynnu yn yr hirdymor. Mae'r rhain yn cynnwys:

- Cynllun Datblygu Lleol (LDP) Newydd, sy'n nodi ein hamcanion ar gyfer datblygiad a defnydd o dir yn y fwrdeistref sirol hyd at 2033, gan gynnwys yr angen i adeiladu tua 7,500 o gartrefi.
- Bargaen Ddinesig Prifddinas-Ranbarth Caerdydd, y mae'r awdurdod lleol yn rhan ohoni, gyda'r nod o greu 25,000 o swyddi newydd ledled y rhanbarth cyfan a dod â £4bn o fuddsoddiad o'r sector preifat erbyn 2036. Mae'r Fargen Ddinesig yn cynnwys pedair thema strategol sy'n fuddiol i'r fwrdeistref sirol - sgiliau a chyflogaeth, arloesedd, cysylltu yn y rhanbarth a seilwaith.
- Rhaglen gweithlu'r Cymoedd, menter y mae'r awdurdod lleol wedi ymrwymo iddi, ynghyd ag awdurdodau eraill ar draws y De Ddwyrain, sy'n cynnwys cefnogi'r prosiect Neuadd y Dref Maesteg, ynghyd â rhaglenni grant ar gyfer tai a busnes a buddsoddiad twristiaeth ar draws y cymoedd, gan gynnwys y rhaglen Parc Rhanbarthol y Cymoedd gwerth £6.6m.

Rydym yn gwybod bod lefelau uwch o ffyniant yn rhoi hwb i iechyd a llesiant ac yn creu cymunedau mwy gwydn sydd angen llai o wasanaethau. Ar gyfer ffyniant hirdymor yn y dyfodol, mae angen i ganol ein trefi a busnesau ffynnu a bod yn broffidiol i gynhyrchu cyfoeth, cynnig gwell swyddi, denu buddsoddiad, lleihau anweithgarwch economaidd a gwella sgiliau ac annog ymwelwyr.

Byddwn yn gweithio tuag at egwyddorion y model economi sylfaen - swyddi gwell yn agosach i adref a fydd yn meithrin ac yn tyfu economïau lleol drwy sbarduno cyflogaeth ystyrlon mewn cymunedau sydd â lefelau uchel o ddiweithdra. Byddwn yn ceisio rhoi hwb i ddatblygiad economaidd ledled y Fwrdeistref Sirol drwy ystod o weithgareddau gan gynnwys datblygu hybiau menter a phecynnau cefnogaeth busnes uniongyrchol.

Credwn fod addysg yn parhau i fod y lifer pwysicaf ar gyfer gwella cyfleoedd bywyd a gwynnwch pobl ifanc. Mae ein ffyniant hirdymor yn y dyfodol yn dibynnu ar sgiliau a gwybodaeth ein cymunedau.

Arolygodd Estyn (Arolygiaeth ei Mawrhydi dros Addysg a hyfforddiant yng Nghymru) yr awdurdod lleol ym mis Mawrth 2019 dan y fframwaith Arolygu Gwasanaethau Addysg Llywodraeth Leol (LGES) newydd, a gyflwynwyd ym mis Medi 2018. Nododd yr arolwg sawl cryfder gan yr awdurdod lleol wrth gynnig addysg i'w dysgwyr, ond hefyd nodwyd rhai meysydd lle mae angen inni wella.

Rydym yn cydnabod bod angen inni gefnogi anghenion amrywiol ein pobl ifanc a hyrwyddo eu llesiant fel eu bod yn medru cyflawni eu potensial, drwy gyfrwng Cymraeg a Saesneg. Rydym wedi blaenoriaethu'r angen i godi safonau llwyddo ar gyfer pob person ifanc. Rydym hefyd yn cydnabod bod angen inni wella addysg ar gyfer grwpiau allweddol o ddysgwyr i'w helpu i gyflawni eu potensial yn llawn, gan ganolbwyntio ar rifedd, llythrennedd, pobl ifanc bregus, y rheiny sydd yn y system ofal ar hyn o bryd, yn ogystal â'n disgyblion mwy abl a thalentog. Rydym yn gwybod y byddem angen parhau i ganolbwyntio ar fynd i'r afael ag anghydraddoldeb mewn llwyddiant, cyfranogiad a chynnydd tuag at astudiaeth bellach neu gyfarparu pobl ifanc gyda'r sgiliau i symud ymlaen at gyflogaeth.

Mae'n bwysig i gydbwyso'r prosiectau hirdymor hyn gyda gweithgareddau sy'n mynd i'r afael ag anghenion tymor byr a chanolig Pen-y-bont ar Ogwr. I'r perwyl hwnnw, rydym wedi nodi dau faes blaenoriaeth a fydd yn gwthio'r rhain yn eu blaenau dros hyd y cynllun corfforaethol:

Ein meysydd blaenoriaeth i gefnogi'r amcan llesiant hwn

- **Gwella canlyniadau dysgwyr** - I ysbrydoli a chefnogi plant, oedolion a theuluoedd i gyflawni canlyniadau gwell; gan arwain at gymunedau hapus, diogel ac iach sy'n ffynnu.
- **Twf a ffyniant** - Hyrwyddo'r cyflyrau ar gyfer twf a ffyniant drwy gefnogi pobl a busnes i fanteisio ar y cyfleoedd i'w helpu i lwyddo.

Pwy fydd yn ein helpu ni?

Fforwm Busnes Pen-y-bont ar Ogwr; partneriaid y Fargen Ddinesig; darparwyr hyfforddiant a Choleg Pen-y-bont ar Ogwr; ysgolion; Gyrfa Cymru; Canolfan Byd Gwaith.

Camau y byddwn yn eu cymryd i gefnogi'r amcan llesiant hwn

Er mwyn helpu i wella canlyniadau dysgwyr, byddwn yn

Cynnal perfformiad da presennol Cyfnod Allweddol 4.

Codi safonau llythrennedd mewn ysgolion cynradd.

Gwella canlyniadau ar gyfer dysgwyr ôl-16 yn y chweched dosbarth.

Asesu effaith cau ysgolion yn sgil COVID19 ar ganlyniadau i ddysgwyr, a chefnogi ysgolion i leddfu anawsterau addysgu a dysgu a ddaeth yn sgil y pandemig.

Cefnogi ysgolion i ddarparu amgylcheddau dysgu diogel i bob dysgwr ac aelod staff mewn ysgolion.

Nodi effaith dysgu cyfunol a chefnogi ei ddatblygiad a'r defnydd ohono.

Cyflawni'r blaenoriaethau a geir yn y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (WESP) i hyrwyddo addysg cyfrwng Cymraeg ac i gynyddu'r nifer o siaradwyr Cymraeg i gefnogi Cymraeg 2050.

I gefnogi twf a ffyniant, byddwn yn

Fel rhan o'r gwaith adfywio i gefnogi twf a ffyniant y fwrdeistref sirol, mae dau ddatblygiad allweddol wedi eu cynllunio:

- Ailddatblygu Neuadd y Dref Maesteg i gynnig gwell cyfleusterau cymunedol, gan gynnwys llyfrgell tref, ardaloedd perfformio, gwell mynediad i ymwelwyr, a chread swyddi newydd.
- Cwblhau'r broses o werthu Datblygiad Salt Lake ar gyfer gwerthu bwyd fel rhan o gynllun adfywio uchelgeisiol ym Mhorthcawl.

Gwella canol trefi drwy wella eiddo a'r amgylchedd.

Gweithio gydag unigolion drwy Gyflogadwyedd Pen-y-bont ar Ogwr er mwyn gwella eu cyfleodd swyddi ac i leihau diffyg gweithgarwch economaidd.

Darparu'r seilwaith a'r cymorth cywir i alluogi busnesau i oresgyn effaith sefyllfa COVID19 trwy:

- Gefnogi busnesau newydd
- Cefnogi gwytnwch busnes - (canolfannau menter)
- Datblygu strategaethau caffael i roi hwb i'r economi sylfaenol.

Gwella profiad ymwelwyr i roi hwb i dwristiaeth yn sgil yr argyfwng COVID19, a hynny drwy:

- Wella'r amgylchedd naturiol drwy Barc Rhanbarthol y Cymoedd
- Darparu'r rhaglen Ffocws Buddsoddi Tref Porthcawl (PRIF).

Sut fyddwn yn gwybod ein bod yn llwyddiannus?

Drwy fonitro ein mesurau llwyddiant, byddwn yn medru cadw golwg ar ein perfformiad er mwyn helpu i wthio gwelliannau er mwyn cyflawni'r canlyniadau canlynol:

Maes blaenoriaeth: Gwella canlyniadau dysgwyr

Dangosyddion Llwyddiant	Gwirioneddol 2018-19	Targed 2019-20	Targed 2020-21
Cyfartaledd sgôr 9 wedi'i chapio ar gyfer myfyrwyr Blwyddyn 11.	357.2	Sefydlu sylfaen	363.0
Canran y disgyblion, ar ddiwedd y cyfnod sylfaen, sy'n cyflawni Canlyniad 5 neu uwch mewn asesiadau athro ar gyfer Iaith, Llythrennedd a Chyfathrebu mewn Cymraeg a Saesneg.	84.7%	84.9%	85.1%
Cyfran y disgyblion a aseswyd ar ddiwedd cyfnod allweddol 2, mewn ysgolion sy'n cael eu cynnal gan yr awdurdod lleol, yn cyflawni'r canlyniadau disgwyliedig mewn Cymraeg/Saesneg iaith gyntaf, fel y pennwyd yn ôl asesiad athro.	90.0%	90.0%	90.2%
Cyfran y dysgwyr Safon Uwch sy'n cyflawni 3 gradd A* - C.	54.2%	Sefydlu sylfaen	55.6%
Cyfran y dysgwyr Blwyddyn 1 sy'n cael eu haddysgu drwy gyfrwng y Gymraeg.	8.7%	8.7%	8.7%

Maes blaenoriaeth: Twf a ffyniant

Dangosyddion Llwyddiant	Gwirioneddol 2018-19	Targed 2019-20	Targed 2020-21
Nifer yr eiddo gwag yng nghanol trefi: a) Pen-y-bont ar Ogwr b) Maesteg c) Porthcawl d) Pencoed	a) 60 b) 10 c) 11 ch) 6	a) 60 b) 10 c) 11 ch) 6	Dim targed
Nifer yr ymwelwyr i ganol trefi ar gyfer a) Pen-y-bont ar Ogwr b) Porthcawl	a) 2,160,100 b) 6,761,710	a) 2.5m b) 7.2m	Dim targed
Gwerth ariannol prosiectau adfywio canol trefi a ariennir yn allanol sy'n mynd rhagddynt/yn cael eu datblygu	£20.8m	£13m	£13m
Nifer y busnesau newydd.	460	461	Dim targed
Nifer y cyfranogwyr yn rhaglen Cyflogadwyedd Pen-y-bont ar Ogwr sy'n mynd ymlaen at gyflogaeth.	Amherthnasol	180	200

AMCAN LLESIANT 2

HELPU CYMUNEDAU A PHOBL I FOD YN IACHACH AC YN FWY GWYDN

Golyga hyn y byddwn yn gweithio gyda'n partneriaid, gan gynnwys y bobl sy'n defnyddio ein gwasanaethau, i gymryd camau i leihau neu atal pobl rhag dod yn fregus neu'n ddibynnol ar y Cyngor a'i wasanaethau. Byddwn yn cefnogi unigolion a chymunedau i feithrin gwytnwch, a'u galluogi i ddatblygu datrysiadau er mwyn byw bywydau heini, iach ac annibynnol.

Ein nodau llesiant

- Rhoi mwy o ddewis a rheolaeth i bobl dros y gefnogaeth maent yn ei derbyn drwy ddarparu mynediad cynnar i gyngor a gwybodaeth.
- Lleihau galw drwy help cynnar wedi ei dargedu a rhaglenni ymyrraeth.
- Datblygu cymunedau mwy heini, iach a gwydn drwy weithio mewn partneriaeth â'r trydydd sector, cynghorau tref a chymuned a grwpiau cymunedol.

Pam mae'r rhain yn bwysig

Mae gan awdurdodau lleol rôl i'w chwarae wrth helpu unigolion a chymunedau i ddatblygu cyfalaf cymdeithasol. Mae cydnabyddiaeth gynyddol, er bod gan gymunedau a grwpiau cymdeithasol difreintiedig ystod o anghenion cymhleth a chysylltiedig, mae ganddynt hefyd asedau ar lefel gymdeithasol a chymunedol a all wella iechyd a chryfhau gwytnwch.

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i gymryd dulliau sy'n seiliedig ar asedau i wella iechyd a meithrin gwytnwch ar gyfer llesiant. Drwy ymyrryd yn gynnar a chanolbwyntio ar wasanaethau ataliol, gallwn helpu pobl a chymunedau i fod yn fwy annibynnol, yn llai dibynnol ar wasanaethau'r Cyngor ac yn fwy tebygol o sicrhau gwell canlyniadau. Ar y lefel darparu gwasanaeth, mae ymyrraeth amserol a phriodol yn helpu i leihau costau, sy'n helpu i ddiogelu cynaliadwyedd gwasanaeth, yn sicrhau bod y Cyngor yn medru cefnogi'r rheiny sydd â'r angen mwyaf yn effeithiol.

Mae'r ffocws atal a llesiant o fewn y Cyngor wedi caniatáu i asedau fel canolfannau cymunedol i ail-ddylunio'r model gwasanaeth fel eu bod nawr yn cynnig ystod ehangach o wasanaethau sy'n cefnogi gwell iechyd corfforol a llesiant emosiynol.

Mae effaith gadarnhaol tai ar safonau iechyd a llesiant cyffredinol, yn golygu bod tai yn gynyddol cael ei ystyried fel mesur ataliol sylfaenol wrth feithrin gwytnwch. Mae eiddo gwag yn wastraff adnodd ac yn gyfle wedi'i golli i wella llesiant. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i leihau nifer yr eiddo gwag ar draws y fwrdeistref sirol a helpu i gyfrannu at gynyddu argaeledd tai fforddiadwy ar werth neu i'w rhentu o safon. Mae'r buddiannau ychwanegol ehangach yn cynnwys gwella prydferthwch yr amgylchedd lleol, creu cyfleoedd swyddi a hyfforddi. Bydd y Cyngor yn gweithio'n gydweithredol gyda phartneriaid allanol

yn darparu dulliau ymatebol, creadigol ac arloesol i atal a lleddfu digartrefedd, gan sicrhau hygyrchedd i lety addas gyda'r gefnogaeth briodol.

Ein meysydd blaenoriaeth i gefnogi'r amcan llesiant hwn

- **Datblygu a gwella cymorth a gwasanaethau cymunedol** - Sicrhau bod cyfleoedd, cymorth a gwasanaethau o safon uchel a llyfn ar waith ar gyfer y rheiny sydd angen ein help er mwyn eu galluogi i barhau i fod yn annibynnol cyn hired ag y bo modd.
- **Meithrin cymunedau gwydn** - Gan weithio gyda'n partneriaid a'n cymunedau, byddwn yn datblygu drwy gyd-gynhyrchu dulliau amgen arloesol a newydd i wella llesiant ac i gefnogi a chynnal darpariaeth. Bydd modelau gwasanaethau newydd yn gynaliadwy ac yn llai dibynnol ar y Cyngor ac yn adlewyrchu symudiad cadarnhaol o ran cyfrifoldeb drwy rymuso sefydliadau eraill a phobl leol.
- **Gwell iechyd a llesiant** - Gwella llesiant corfforol, meddyliol ac emosiynol plant a phobl ifanc a dinasyddion bregus, er mwyn sicrhau eu bod yn medru ffynnu a chyflawni eu potensial.

Pwy fydd yn ein helpu ni?

Byddwn yn gweithio gyda phartneriaid i helpu i gyflawni ein nodau, yn benodol y GIG, yr Heddlu, Awen, Halo a'r trydydd sector. Yn yr un modd, mae Landlordiaid cymdeithasol cofrestredig (RSLs) a landlordiaid y sector preifat hefyd yn bartneriaid hanfodol.

Rydym hefyd yn gweithio ar y cyd ar sail ranbarthol fel aelodau o Fwrdd Partneriaeth Cwm Taf Morgannwg. Yn ychwanegol, mae ein rhanddeiliaid allweddol, y bobl sy'n defnyddio gofal cymdeithasol, yn chwarae rôl allweddol yn helpu i ddylunio gwasanaethau sy'n bodloni anghenion orau.

Camau y byddwn yn eu cymryd i gefnogi'r amcan llesiant hwn

I ddatblygu a gwella cefnogaeth a gwasanaethau cymunedol, byddwn yn

Ehangu'r ystod o wasanaethau cymunedol sydd wedi eu hintegreiddio - dros ddiwrnod estynedig.

Targedu'r defnydd o wasanaethau ymyrraeth yn gynnar i leihau'r galw am wasanaethau statudol.

I feithrin cymunedau gwydn, byddwn yn

Parhau â'r gostyngiad diogel yn nifer y plant sy'n derbyn gofal er mwyn sicrhau bod pobl ifanc yn cael eu cefnogi i fyw gyda'u teuluoedd, a phan nad yw hyn yn bosibl, bod cyfleoedd sefydlogrwydd eraill yn cael eu cynnig cyn gynted ag y bo modd.

Gweithio mewn partneriaeth â chynghorau cymunedau a threfi, y trydydd sector, a grwpiau cymunedol er mwyn cwblhau trosglwyddiadau asedau cymunedol ac i ddatblygu atebion cynaliadwy, hirdymor i reoli a chynnal cyfleusterau / gwasanaethau.

I feithrin cymunedau gwydn, byddwn yn

Gweithio gydag aelwydydd a phartneriaid i atal pobl rhag dod yn ddigartref, ac i gefnogi pobl fregus gan gynnwys y rhai sy'n cysgu y tu allan, trwy gynnig ystod o opsiynau llety (gan gynnwys llety dros nos fel rhan o'r ymateb i COVID19) a chefnogi'r newid tuag at atebion hir dymor wrth atal digartrefedd a'r dwysâd i wasanaethau statudol.

Gweithio gyda landlordiaid i ddechrau defnyddio eiddo gwag unwaith eto, gan helpu i gynyddu argaeledd tai fforddiadwy sydd ar werth neu i'w rhentu.

I gefnogi gwell iechyd a llesiant, byddwn yn

Gwella ansawdd y gofal a'r cymorth a ddarperir i unigolion adref drwy ddefnyddio tîm amlddisgyblaethol o amgylch y bobl yn ein Rhwydweithiau Clwstwr Cymunedol, gan sicrhau asesiadau ymatebol ac amserol sydd wedi eu canolbwyntio ar bobl ac sy'n bodloni eu hanghenion. Bydd hyn hefyd yn gwella ein gallu i ragweld angen y dyfodol ac i sicrhau bod cynlluniau wrth gefn wedi eu paratoi.

Cynyddu cyfranogiad mewn gweithgareddau hamdden a diwylliannol drwy wella hygyrchedd, cael gwared â rhwystrau i gyfranogiad, a chreu cymunedau sy'n ystyriol o oed.

Cydweithio â phartneriaid er mwyn datblygu strategaeth iechyd meddwl a chynllun gweithredu i gefnogi plant, pobl ifanc, a phob oedolyn, yn enwedig yn wyneb y straen ychwanegol drom a geir oherwydd Covid-19 a'r cyfnod clo

Sut fyddwn yn gwybod ein bod yn llwyddiannus?

Drwy fonitro ein mesurau llwyddiant, byddwn yn medru cadw golwg ar ein perfformiad er mwyn helpu i wthio gwelliannau er mwyn cyflawni'r canlyniadau canlynol:

Maes Blaenoriaeth: Datblygu a gwella cefnogaeth a gwasanaethau cymunedol

Dangosyddion Llwyddiant	Gwirioneddol 2018-19	Targed 2019-20	Targed 2020-21
Nifer y bobl 65 oed a hŷn a gyfeirir at y Tîm Adnoddau Cymunedol.	Amherthnasol	Amherthnasol	2200
Canran o becynnau ail-alluogi wedi eu cwblhau sydd wedi: a) Lleihau'r angen am gymorth b) Cynnal yr un lefel o gymorth c) Lliniaru'r angen am gymorth	Amherthnasol	Amherthnasol	Sefydlu sylfaen

Maes Blaenoriaeth: Creu cymunedau gwydn

Dangosyddion Llwyddiant	Gwirioneddol 2018-19	Targed 2019-20	Targed 2020-21
Nifer yr asedau sy'n eiddo i'r cyngor sydd wedi eu trosglwyddo i'r gymuned eu cynnal.	4	5	15
Canran yr aelwydydd a oedd dan fygythiad o ddigartrefedd ond sydd wedi osgoi digartrefedd yn llwyddiannus.	70.6%	70%	52%
Canran y bobl sy'n cyflwyno'u hunain yn ddigartref neu fod posib eu bod yn ddigartref, y mae gan yr awdurdod lleol ddyletswydd gyfreithiol i sicrhau llety priodol ar eu cyfer.	8.1%	11.85%	32%
Nifer y tai ychwanegol a grëwyd o ganlyniad i adfer eiddo gwag i'w ddefnyddio unwaith eto.	Amherthnasol	5	7
Canran y tai yn y sector preifat a oedd wedi bod yn wag ers dros 6 mis yn 1 Ebrill a gafodd eu meddiannu eto yn ystod y flwyddyn drwy weithredu uniongyrchol gan yr awdurdod lleol.	8.41%	5%	2%
Nifer y plant a phobl ifanc sy'n derbyn gofal.	381	378	375

Maes Blaenoriaeth: Gwell iechyd a llesiant

Dangosyddion Llwyddiant	Gwirioneddol 2017-18	Targed 2018-19	Targed 2019-20
Canran y cynlluniau cymorth TAF (Tîm o Amgylch y Teulu) a gwblhawyd sydd yn dod i ben â chanlyniad llwyddiannus.	69%	72%	68%
Canran yr unigolion sydd mewn gofal a reolir a gefnogir gan y gymuned.	Amherthnasol	Amherthnasol	74%
Canran yr unigolion mewn gofal a reolir mewn lleoliad gofal cartref.	Amherthnasol	Amherthnasol	26%
Nifer yr unigolion sydd yn ymwneud â rhaglenni targedu neu wedi eu cefnogi gan raglenni targedu, sydd wedi eu cysylltu â chyfleusterau a gwasanaethau hamdden a diwylliannol.	Amherthnasol	Amherthnasol	Sefydlu sylfaen
Nifer y bobl sydd â gwell mynediad i weithgareddau hamdden a diwylliannol oherwydd lleihau cost fel rhwystr rhag cymryd rhan.	Amherthnasol	Amherthnasol	Sefydlu sylfaen

AMCAN LLESIANT 3

GWELL DEFNYDD O ADNODDAU

Mae hyn yn golygu y byddwn yn sicrhau bod ein holl adnoddau (ariannol, ffisegol, ecolegol, dynol a thechnolegol) yn cael eu defnyddio mor effeithiol ac effeithlon ag y bo modd, ac yn cefnogi'r gwaith o greu adnoddau ledled y gymuned a all helpu i ddarparu amcanion llesiant y Cyngor.

Ein nodau llesiant

- Sicrhau bod y cyngor yn gynaliadwy'n ariannol dros yr hirdymor.
- Gwella effeithlonrwydd gwasanaethau, a'r mynediad atynt, drwy ail-ddylunio ein systemau a'n prosesau.
- Gweithio ar y cyd i wneud y mwyaf o'ch asedau naturiol a ffisegol.
- Datblygu'r sgiliau a'r diwylliant sydd eu hangen er mwyn bodloni anghenion sefydliad sy'n newid.

Pam mae'r rhain yn bwysig

Rydym yn cydnabod bod angen inni barhau i wneud gwell defnydd o'n hadnoddau, ystyried ffyrdd gwahanol o ddarparu gwasanaethau, gwneud mwy o ddefnydd o dechnoleg a gweithio gyda'n partneriaid a'n cymunedau i ddarparu gwasanaethau sy'n gynaliadwy'n ariannol ar gyfer yr hirdymor. Fel hyn, gallwn wneud y mwyaf o'n cyfraniad i gyflawni ein hamcanion llesiant a gwella llesiant ar gyfer ein dinasyddion wrth gyflawni'r arbedion hynny a gynlluniwyd.

Dros y pedair blynedd ddiwethaf, rydym wedi gwneud arbedion cyllidebol o dros £27 miliwn. Mae rhai o'r ffyrdd rydym wedi gwneud hyn yn cynnwys:

- symleiddio'r strwythur uwch reolwyr a lleihau nifer ein staff fel bod gennym 400 yn llai o gyflogeion.
- ail-leoli staff a chau rhai o adeiladau'r cyngor
- datblygu mwy o wasanaethau ar-lein

Hefyd, rydym wedi ail-fodelu dau gartref i blant, cael gwared ar eiddo ac asedau nad oedd galw amdanynt, ac aildrefnu gwasanaethau'r swyddfa gefn.

Er gwaethaf y newidiadau rydym wedi'u gwneud hyd yn hyn, mae'n rhaid i ni wneud arbediad pellach o £29 miliwn erbyn 2024, sef 10.8% o'n cyllideb net ar hyn o bryd. Bydd rhaid gwneud rhai penderfyniadau mawr ynghylch yr hyn y byddwn yn ei ddarparu fel Cyngor, a'r hyn na fyddwn yn ei ddarparu. Mae ein staff yn rhan annatod o'n gwaith darparu gwasanaethau a bydd angen inni gynyddu galluedd ein gweithlu wrth i'r sefydliad barhau i newid, gan wneud arbedion, wrth hefyd barhau i wella llesiant cymdeithasol, economaidd, diwylliannol ac amgylcheddol ein dinasyddion.

Dros yr hirdymor, mae'r amcan llesiant hwn yn hanfodol ar gyfer cynaliadwyedd gwasanaethau'r cyngor ac ar gyfer yr economi leol. Y trosglwyddiad i ddatgarboneiddio sydd wedi ei amlinellu yn Strategaeth Ynni'r Ardal Leol (hyd at 2025) yw un o'r cyfleoedd datblygu economaidd mwyaf y bydd gan Fwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr am y 30 mlynedd nesaf. Gan weithio ag eraill, mae hefyd angen inni reoli ein hadnoddau naturiol yn well, ceisio cynnal a gwella bioamrywiaeth yn ogystal â pharhau i ystyried sut yw'r ffordd orau o gael gwared â gwastraff, gyda phwyslais ar leihau, aildefnyddio ac ailgylchu.

Drwy ein model Landlord Corfforaethol, rydym yn trawsnewid ystad y cyngor, gyda rhaglen warediadau barhaus i gael llai o adeiladau, ond rhai gwell, lleihau costau rhedeg ac ôl-groniadau cynnal a chadw, wrth hefyd leihau ein hól troed carbon.

Drwy gynhyrchu derbyniadau cyfalaf o'n rhaglen gwarediadau, byddwn yn parhau i adeiladu ysgolion newydd a gwella amodau adeiladau ein hysgolion presennol er mwyn darparu amgylcheddau dysgu ac addysgu gwell ar gyfer ein disgyblion wrth hefyd wneud y mwyaf o ddefnydd cymunedol o'r cyfleusterau hyn.

Rydym yn cydnabod y gall cael mynediad i dechnoleg ar gyfer astudiaeth ar-lein gefnogi canlyniadau cadarnhaol ar gyfer dysgwyr. Fel rhan o'r Rhaglen Dysgu yn y Gymru Ddigidol, a ariennir gan Lywodraeth Cymru, bydd £2m yn cael ei fuddsoddi i'n hysgolion i gynnig band llydan cyflym o safon uchel, ynghyd â dyfeisiau defnyddwyr terfynol newydd ar gyfer y dosbarth.

Dros y tymor canolig a'r hirdymor, bydd y cynllun corfforaethol hwn yn canolbwyntio ar y meysydd canlynol o flaenoriaeth er mwyn helpu i ddarparu gwelliannau:

Ein meysydd blaenoriaeth i gefnogi'r amcan llesiant hwn

- **Trawsnewid ystad y cyngor** - Sicrhau bod ystad y Cyngor yn cael ei ddatblygu'n briodol ac yn cael ei ddefnyddio i wella darpariaeth gwasanaeth, lleihau costau cynnal, lleihau ein heffaith ar yr amgylchedd a chynnig y lleoliad gorau posib i fodloni anghenion yr holl ddefnyddwyr gan gynnwys dinasyddion.
- **Meysydd o newid corfforaethol** - Byddwn yn addasu ein ffyrdd o weithio er mwyn sicrhau ein bod yn darparu ein hamcanion llesiant yn effeithiol. Bydd gwella arloesedd a thechnoleg, datblygu sgiliau a dulliau staff a meithrin ffyrdd amgen o weithio yn sicrhau bod gan y Cyngor y gallu i ymateb i heriau yn y dyfodol.
- **Cynaliadwyedd amgylcheddol** - Rhaglenni gwaith sy'n diogelu'r amgylchedd ar gyfer cenedlaethau'r dyfodol drwy leihau ôl troed carbon y Cyngor, sicrhau llai o greu deunyddiau, gwneud mwy o ail-ddefnyddio ac ailgylchu deunyddiau a hyrwyddo ymwybyddiaeth amgylcheddol a chyfrifoldeb gyda'n cymunedau.

Pwy fydd yn ein helpu ni?

Gweithwyr; Ysgolion; Contractwyr; Undebau Llafur

Camau y byddwn yn eu cymryd i gefnogi'r amcan llesiant hwn

I drawsnewid ystad y cyngor, byddwn yn

Lleihau nifer ein hadeiladau trwy:

- Gael gwared â, neu ryddhau, adeiladau a thir gwag er mwyn cynhyrchu derbyniadau cyfalaf, i leihau ein hatebolrwydd ariannol, ac i wella'r adeiladau hynny a gadwn.
- Manteisio ar y trawsffurfiad digidol o'n gwasanaethau yn sgil COVID19 i adnabod lle gallwn ail-fodelu ein gwasanaethau a lleihau'r angen am le mewn swyddfeydd ar draws ystâd y Cyngor.

Sicrhau bod digon o leoedd ar gael mewn ysgolion yn yr ardaloedd cywir drwy ddarparu rhaglen foderneiddio Ysgolion yr 21 Ganrif y cyngor.

I gefnogi meysydd o newid corfforaethol, byddwn yn

Gweithio gyda'r grŵp darparu rhanbarthol i nodi a chytuno ar fframweithiau caffael rhanbarthol sy'n ateb eu dibenion o ddarparu arbedion maint ar wariant cyffredin ac ailadroddus.

Cynnig cymorth i hwyluso newid diwylliannol a sefydliadol, gan gynnwys ymgysylltu â'n gweithlu a datblygu staff presennol a staff newydd, a hynny er mwyn sicrhau eu bod â'r gallu i fodloni heriau'r presennol yn ogystal â rhai'r dyfodol, yn enwedig trwy fuddsoddi mewn rhaglen brentisiaeth gorfforaethol newydd.

Gweithredu'r cynlluniau am ostyngiadau cyllidebol fel y nodwyd yn y MTFS, ar gyfer y flwyddyn ariannol 2020-21 yn benodol, gosod cyllidebau cytbwys blynyddol, a sefydlu datrysiadau sy'n gynaliadwy'n ariannol yn yr hirdymor.

Defnyddio a buddsoddi mewn arloesedd a thechnoleg, gan gynnwys gwelliannau mewn cysylltedd a chaffael dyfeisiau defnyddwyr newydd ar gyfer dosbarthiadau ein hysgolion.

Nodi cyfleoedd i ddefnyddio dulliau newydd o weithio ac o ddarparu gwasanaethau

I gefnogi cynaliadwyedd amgylcheddol, byddwn yn

Buddsoddi £1.3 miliwn i osod technolegau syn arbed ynni a chostau er mwyn lleihau ein defnydd ynni ac allyriadau CO₂

Gweithredu cynllun ynni ardal leol gynaliadwy gyda rhaglen waith ledled y fwrdeistref sirol i wella ôl troed carbon ar gyfer yr holl drigolion, gan gynnwys mentrau fel:

- Prosiect Gwres Dŵr Pwll Glo Caerau
- Rhwydwaith Gwres Pen-y-bont ar Ogwr

Parhau i ragori ar dargedau ailgylchu cenedlaethol a chynyddu cyfleoedd i aildefnyddio deunyddiau drwy:

- adeiladu canolfan ailgylchu cymunedol newydd gyda chanolfan aildefnyddio,
- ailgylchu gwastraff strydwedd,
- codi ymwybyddiaeth gyhoeddus o sut i leihau, aildefnyddio ac ailgylchu drwy ddefnyddio ymgyrchoedd cyhoeddus a chyhoeddusrwydd

I gefnogi cynaliadwyedd amgylcheddol, byddwn yn

Cynnal a gwella adnoddau naturiol a bioamrywiaeth Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr.

Sut fyddwn yn gwybod ein bod yn llwyddiannus?

Drwy fonitro ein mesurau llwyddiant, byddwn yn medru cadw golwg ar ein perfformiad er mwyn helpu i wthio gwelliannau er mwyn cyflawni'r canlyniadau canlynol:

Maes Blaenoriaeth: Trawsnewid ystad y cyngor

Dangosyddion Llwyddiant	Gwirioneddol 2018-19	Targed 2019-20	Targed 2020-21
Canran y lleoedd gwag mewn ysgolion cynradd.	4.9%	10%	10%
Canran y lleoedd gwag mewn ysgolion uwchradd.	22%	18%	18%
Gwireddu targedau derbyniadau cyfalaf.	£1.821m	£2.8m	£600k
Canran adeiladau gweithredol y BCBC sy'n cyflawni cydymffurfiaeth statudol lawn.	Amherthnasol	100%	100%

Maes Blaenoriaeth: Meysydd o newid corfforaethol

Dangosyddion Llwyddiant	Gwirioneddol 2018-19	Targed 2019-20	Targed 2020-21
Canran y staff sy'n ymgymryd yn yr holiadur staff.	41.5%	43%	44.5%
Canran y rheolwyr yn mynychu rhaglen Cynefino Rheolwyr ac yn ei graddio'n rhagorol neu'n dda.	Amherthnasol	Amherthnasol	80%
Canran y gostyngiadau cyllidebol a gyflawnwyd (Cyllideb gyffredinol BCBC).	91.7%	100%	100%
Canran yr ardaloedd dysgu dan do mewn ysgolion cynradd sy'n elwa o gysylltiad Wi-Fi cyflym ar gyfer 30+ o ddyfeisiau ar yr un pryd.	Amherthnasol	Amherthnasol	80%
Canran yr ardaloedd dysgu dan do mewn ysgolion uwchradd sy'n elwa o gysylltiad Wi-Fi cyflym ar gyfer 30+ o ddyfeisiau ar yr un pryd.	Amherthnasol	Amherthnasol	80%
Y nifer o brentisiaid, ag eithrio athrawon, o fewn yr awdurdod sydd ar raglenni prentisiaeth ffurfiol a chydnybodedig, i bob 1,000 o aelodau staff.	Amherthnasol	Sefydlu sylfaen	7.75

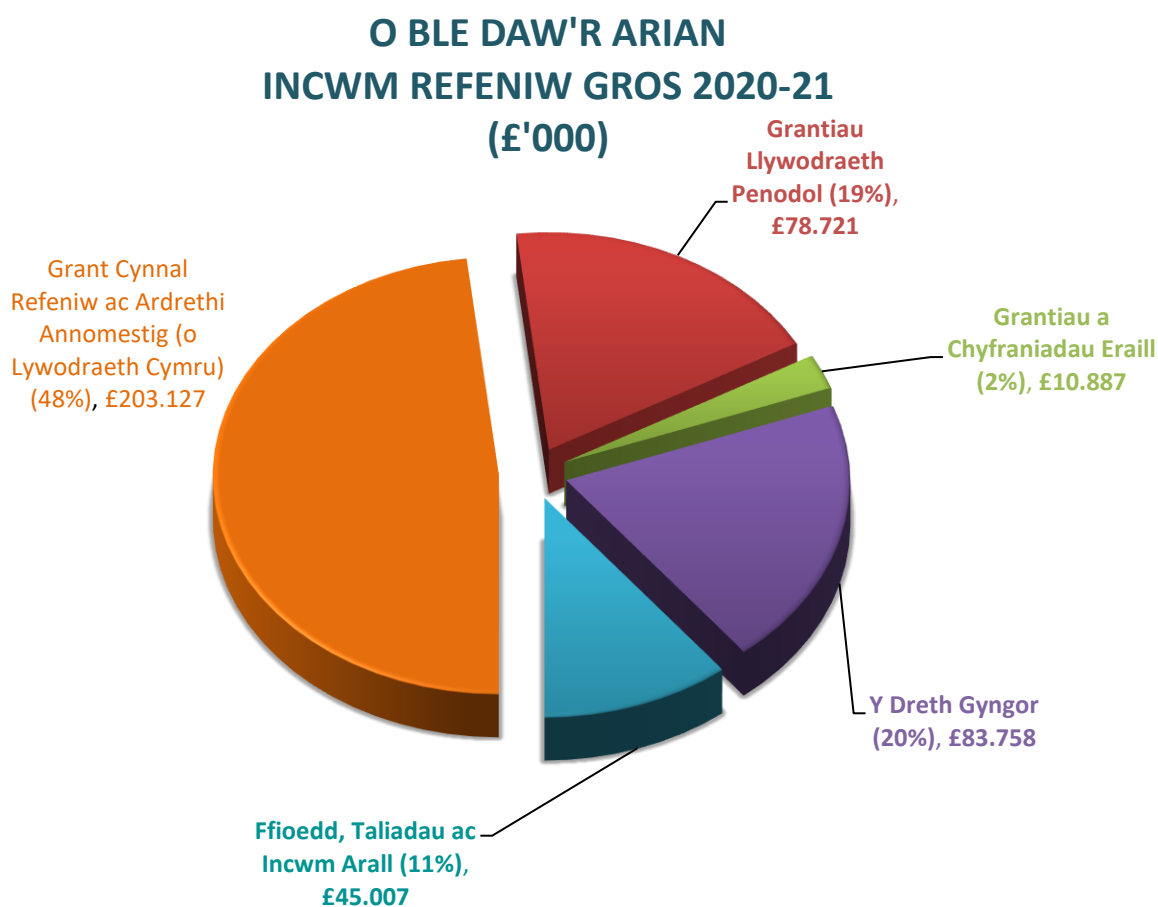
Dangosyddion Llwyddiant	Gwirioneddol 2018-19	Targed 2019-20	Targed 2020-21
Canran o'r staff sy'n gweithio o gartref	Amherthnasol	Amherthnasol	Sefydlu sylfaen

Maes Blaenoriaeth: Cynaliadwyedd amgylcheddol

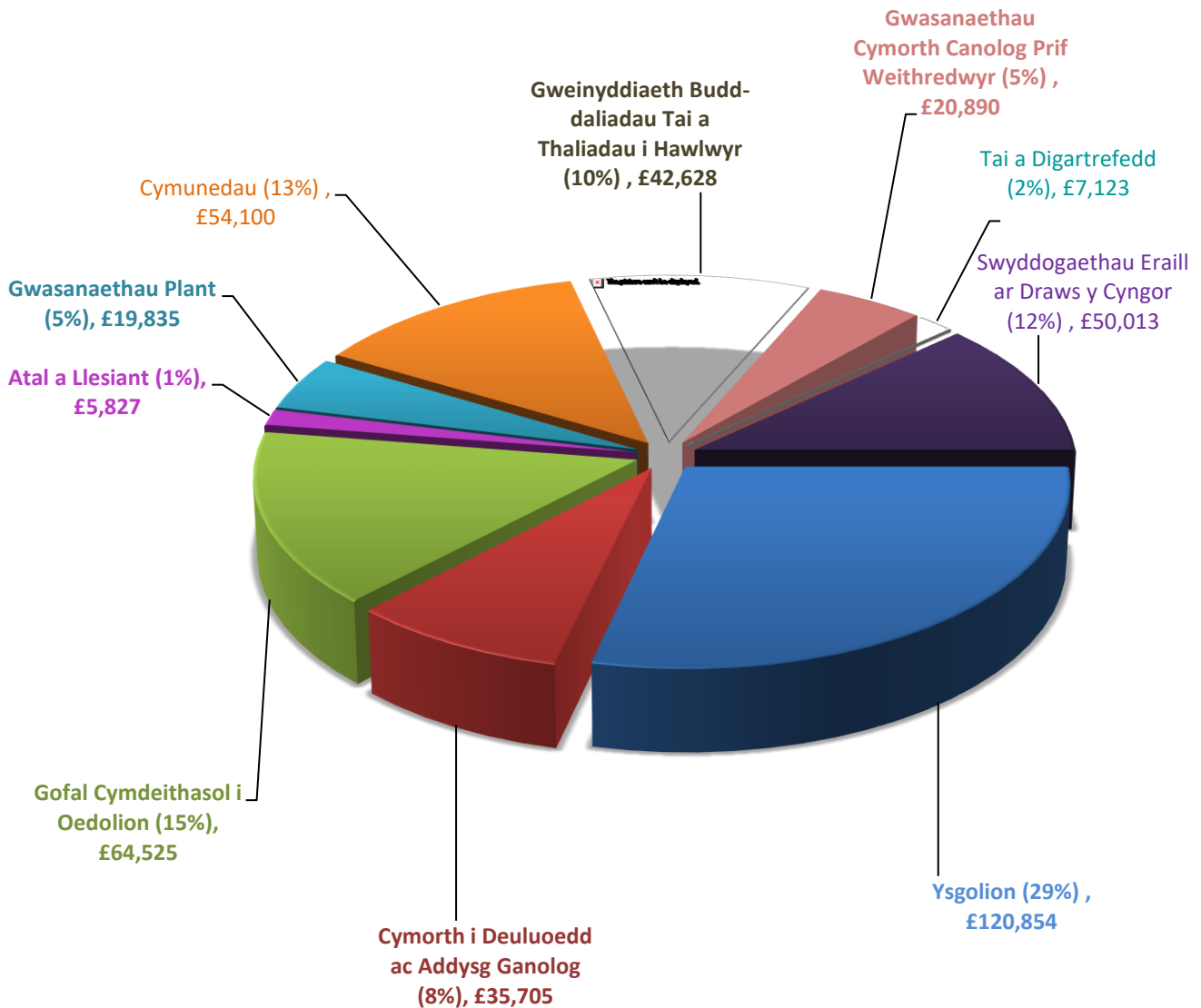
Dangosyddion Llwyddiant	Gwirioneddol 2018-19	Targed 2019-20	Targed 2020-21
Defnydd nwy blynyddol ar draws yr awdurdod lleol - kWh	Amherthnasol	Amherthnasol	Sefydlu sylfaen
Defnydd trydanol blynyddol ar draws yr awdurdod lleol - kWh	Amherthnasol	Amherthnasol	Sefydlu sylfaen
Allyriadau CO ₂ blynyddol sy'n gysylltiedig â defnydd nwy ar draws yr awdurdod lleol - kWh	Amherthnasol	Amherthnasol	Sefydlu sylfaen
Allyriadau CO ₂ blynyddol sy'n gysylltiedig â defnydd trydanol ar draws yr awdurdod lleol - kWh	Amherthnasol	Amherthnasol	Sefydlu sylfaen
Cilogramau o wastraff gweddilliol a gynhyrchir y person.	122.95kg	130kg	Dim targed
Canran y gwastraff sydd wedi ei aildefnyddio, ailgylchu neu gompostio	69.39%	69%	Dim targed
a) aildefnyddio b) ailgylchu c) compostio	2.56% 45.96% 20.87%	3% 46% 21%	Dim targed
Canran y gwastraff glanhau strydoedd sydd wedi ei baratoi i'w ailgylchu.	Amherthnasol	Amherthnasol	20%
Ymgymryd â chynlluniau i gynyddu gorchudd coed y Fwrdeistref Sirol	Amherthnasol	Amherthnasol	1.5 cynllun
Darparu cynlluniau bioamrywiaeth cymunedol	Amherthnasol	Amherthnasol	1.5 cynllun
Ymgymryd â phrosiectau Gwella Gwarchodfeydd Natur Lleol	Amherthnasol	Amherthnasol	2 prosiect

Rheoli ein Cyllideb

Mae'r siartiau isod yn amlinellu ein cynlluniau gwario ac incwm ar gyfer 2020-21. Incwm refeniw gros y Cyngor ar gyfer 2020-21 yw £421.5 miliwn



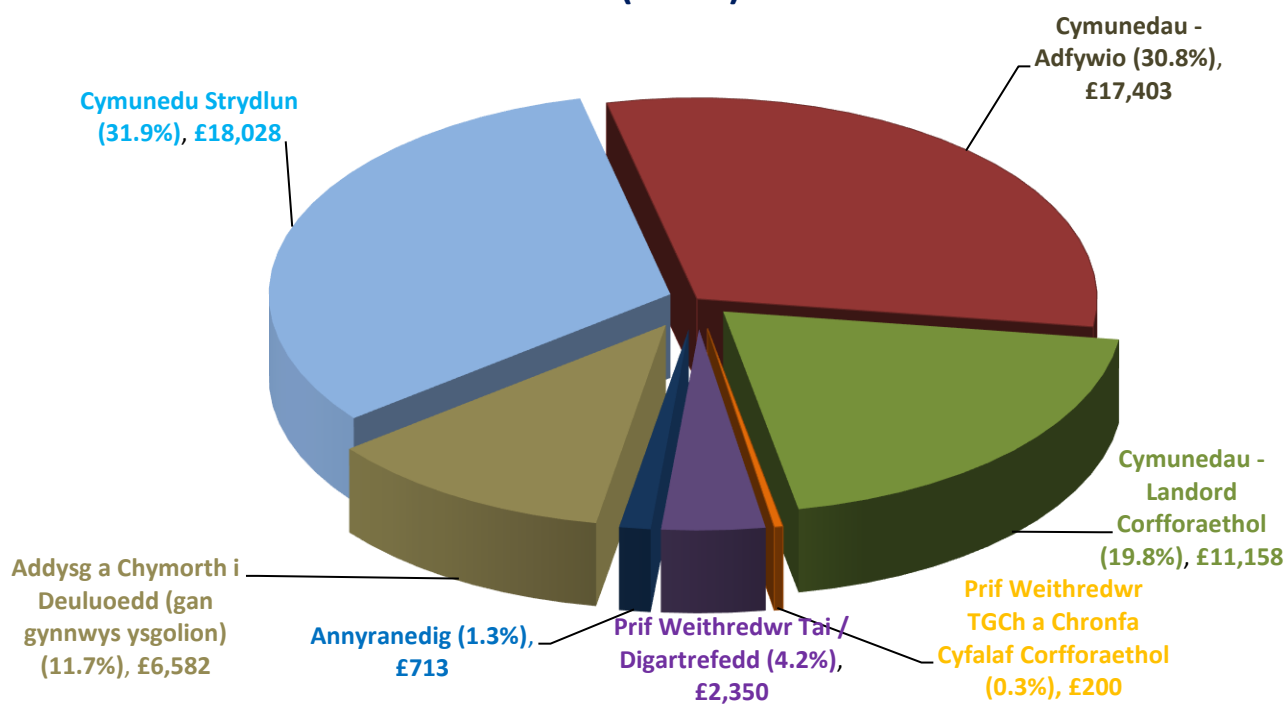
LLE MAE'R ARIAN YN CAEL EI WARIO GWARIANT REFENIW GROS 2020-21 (£'000)



Sylwer: Mae **Swyddogaethau Traws Cyngor eraill** yn cynnwys Costau Cyllid Cyfalaf, Praeseptau ac Ardollau, Cynllun Gostyngiadau'r Dreth Cyngor a darpariaeth gorfforaethol ar gyfer tâl a phrisiau. **Gwasanaethau Cymorth Canolog - Prif Weithredwyr** - yn cynnwys: Cyllid, Archwilio, TGCh, Cyfreithiol a Democrataidd a Rheoliadol, Etholiadau a Phartneriaethau. **Cymunedau** - yn cynnwys Adfywio, Datblygu Gwaith ar y Strydoedd, Priffyrdd a Fflyd, Parciau ac Ardaloedd Agored, a Thrafnidiaeth a Pheirianeg.

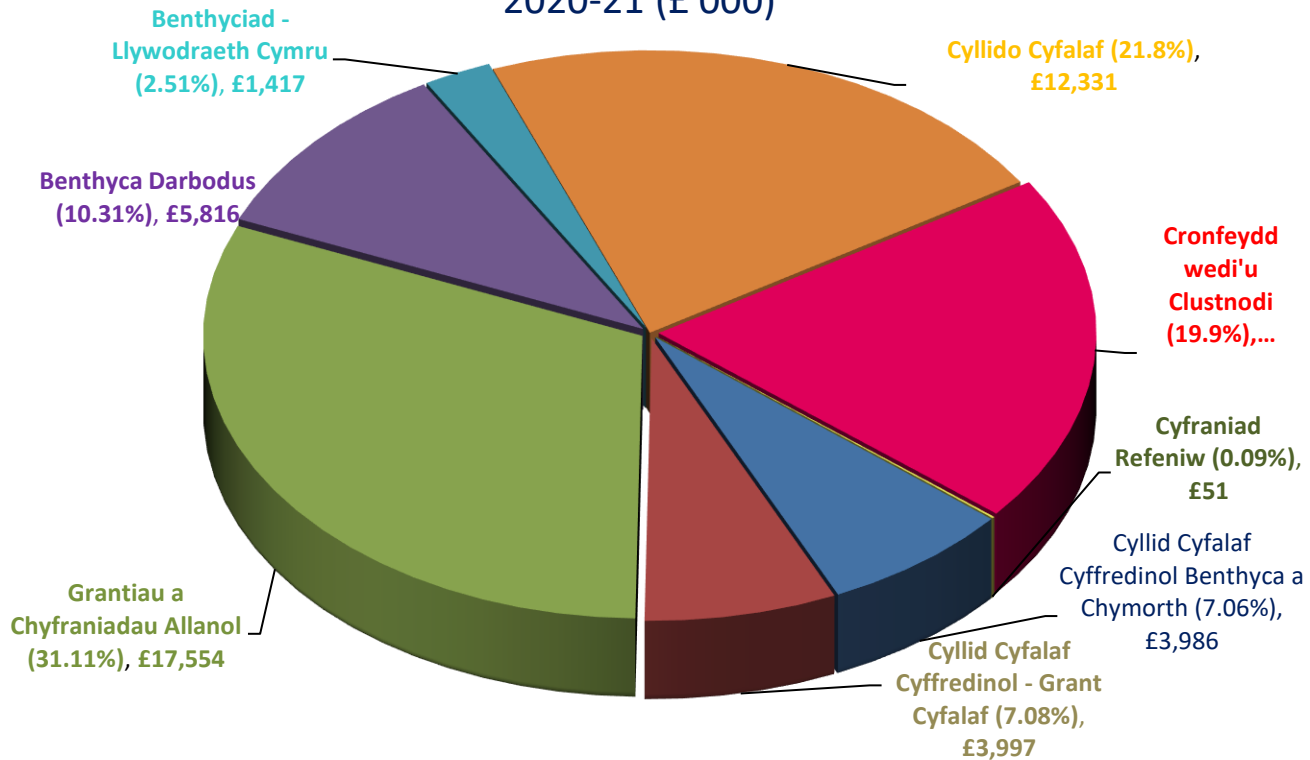
Yn ychwanegol i wario arian yn darparu gwasanaethau dydd i ddydd, mae'r Cyngor hefyd yn gwario arian ar gynnig cyfleusterau newydd, gwella asedau a'r seilwaith, gwneud y mwyaf o asedau neu gynnig grantiau cyfalaf i eraill. Mae gwariant cyfalaf a gynlluniwyd ar gyfer 2020-2021 yn cyfateb i £56.434 miliwn.

GWARIANT CYFALAF 2020-21 (£'000)



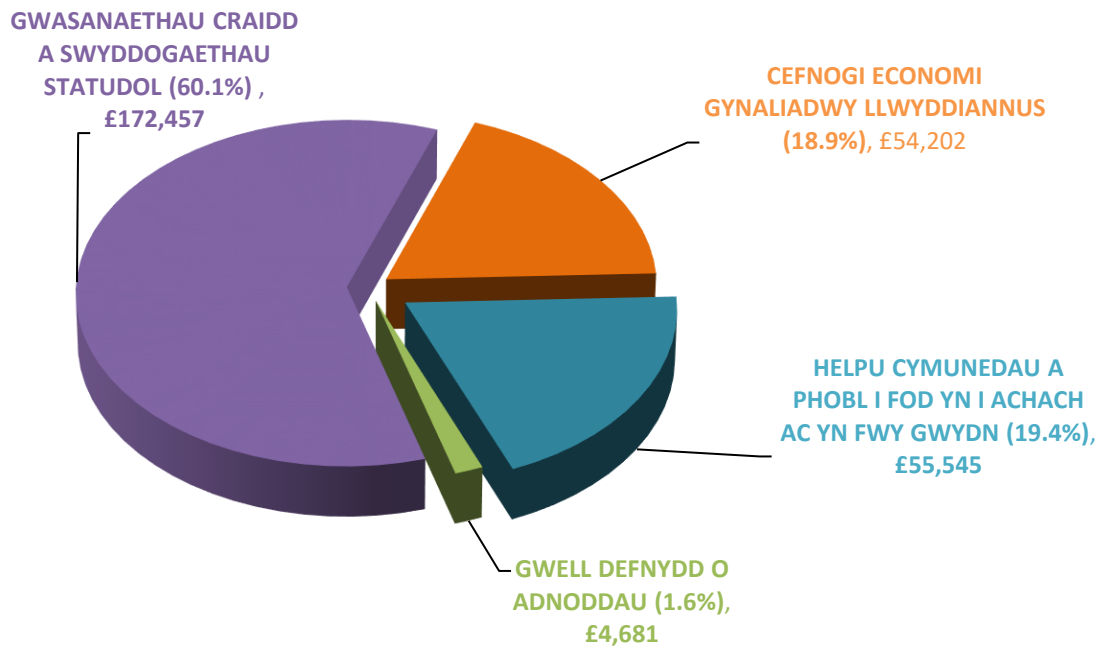
Mae'r siart (uchod) yn cyflwyno manylion y meysydd gwasanaeth lle y cynllunnir gwariant cyfalaf ac (isod) sut fydd y gwariant yn cael ei ariannu yn ystod y flwyddyn.

FFYNONELLAU CYLLID CYFALAF 2020-21 (£'000)



Mae gan yr awdurdod lleol gyllideb refeniw net o £286.885 miliwn sy'n cefnogi darpariaeth Amcanion Llesiant corfforaethol y Cyngor, gwasanaethau craidd a swyddogaethau statudol. Mae'r gyllideb net wedi ei hariannu gan y Grant Cynnal Refeniw, Graddau Annomestig (NDR) ac incwm Treth y Cyngor. Mae'n eithrio incwm o ffrydiau ariannu eraill fel grantiau'r llywodraeth, derbynebau cleientiaid a chwsmeriaid, a llog sy'n ariannu'r gwariant refeniw gros. Mae'r siart isod yn cyflwyno manylion ynghylch sut mae'r gyllideb refeniw net wedi ei dyrannu ar gyfer 2020-21.

CYLLIDEB REFENIW NET ERBYN AMCAN LLESIANT 2020-21 (£'000)



Democratiaeth a Phartneriaeth

Sut mae'r Cyngor yn Gweithio

Y Cyngor

Yn cynnwys 54 cynghorydd yn cynrychioli 39 ward, mae'r Cyngor llawn yn cyfarfod i gymeradwyo polisiau strategaeth allweddol ac i osod cynllun corfforaethol a chyllideb y Cyngor. Mae'r rheolau ynghylch sut mae'r Cyngor yn gweithredu wedi eu hysgrifennu yng nghyfansoddiad y cyngor.

Y Cabinet

Yn cynnwys chwe chynghorydd ac wedi'i gadeirio gan yr Arweinydd, mae'r Cabinet yn gyfrifol am wneud polisiau a phenderfyniadau sylweddol ym Mwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr. Mae gan bob cynghorydd bortffolio sy'n ymwneud â maes penodol.

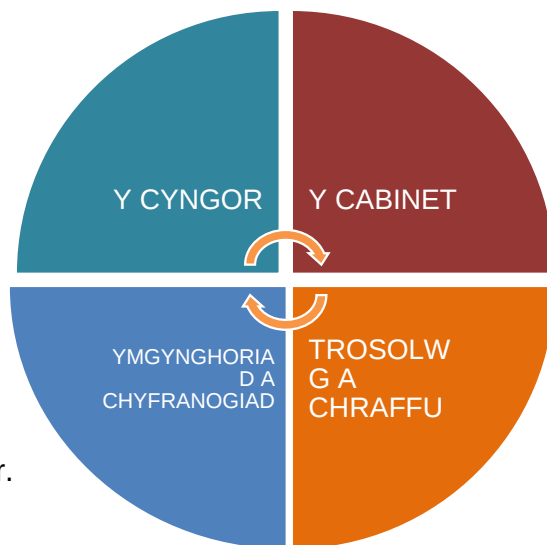
Trosolwg a Chraffu

Yn cynnwys pedwar pwyllgor sy'n edrych ar y penderfyniadau y mae'r Cyngor yn eu gwneud ac yn sicrhau eu bod wedi eu harchwilio'n briodol.

Ymgynghoriad a Chyfranogiad

Drwy gydol y flwyddyn, rydym yn cynnal ystod o ymgynghoriadau er mwyn llywio penderfyniadau, gan gynnwys ymgynghoriad cyllideb 2019 'Llunio Dyfodol Pen-y-Bont ar Ogwr'. Drwy adeiladu ar ein profiad o ymgynghoriadau blaenorol, rydym wedi datblygu ffyrdd newydd i bobl allu cyfrannu a chymryd rhan. Mae ein dulliau yn cynnwys holiaduron, cyfryngau cymdeithasol, stondinau ymgysylltiad cymunedol, cyfarfodydd cynghorau tref a chymuned, a chyfarfodydd grwpiau cymunedol. Ar y cyfan, roedd 7,437 o ymgysylltiadau ar draws wahanol lwyfannau sy'n cynrychioli cynnydd o 40.6% (2,149) o gymharu â'r flwyddyn flaenorol.

Mae aelodau o'r Panel Dinasyddion yn derbyn hyd at dri holiadur y flwyddyn yn ymwneud ag amrywiaeth o feysydd; mae pynciau wedi cynnwys ardaloedd chwarae, torri gwair a chynnydd posib mewn costau defnyddio caeau chwarae a phafiliynau, dysgu cymunedol i oedolion, cyllideb y cyngor, baw ci a darpariaeth iechyd meddwl. Maent hefyd yn cael diweddariadau drwy ein cylchlythyr 'Dywedoch chi - Gwnaethom Ni'.



Ein gwefan newydd
ddiwygiedig: www.bridgend.gov.uk



Instagram www.instagram.com/BridgendCBC/



Facebook www.facebook.com/BridendCBC



Twitter: [@BridgendCBC](https://twitter.com/BridgendCBC)



E-bost talktous@bridgend.gov.uk

Rydym hefyd yn ymgysylltu â grwpiau penodol o bobl, fel y rheiny sy'n defnyddio ein gwasanaethau cymdeithasol, er mwyn gofyn am eu barn ynghylch y gwasanaethau maent yn eu derbyn.

Gweithio gydag Eraill

Cafodd [Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus \(PSB\) Pen-y-bont ar Ogwr](#) ei greu fel rhan o ofyniad cyfreithiol ar gyfer pob awdurdod lleol dan [Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol \(Cymru\) 2015](#). Mae'r Cyngor yn rhan o grŵp o sefydliadau llesiant, gofal cymdeithasol, addysg ac iechyd lleol o'r sector cyhoeddus a'r sectorau nid er elw sy'n gweithio gyda'i gilydd i wella Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr. Mae'r gwaith yn seiliedig ar gydweithrediad ac ymgynghoriad â chymunedau a phobl leol.

Yn dilyn Asesiad Llesiant, mae PSB Pen-y-bont ar Ogwr wedi datblygu [Cynllun Llesiant](#) i fynd i'r afael â'r materion sy'n dylanwadu ar lesiant hirdymor Pen-y-bont ar Ogwr.

Mae [Bwrdd Partneriaeth Rhanbarthol \(RPB\) Cwm Taf Morgannwg](#) yn uno iechyd, gwasanaethau cymdeithasol, tai, y trydydd sector a phartneriaid eraill i gynnal dulliau strategol o ddarparu gwasanaethau iechyd a Gofal Cymdeithasol sydd wedi integreiddio fel y nodwyd yn [Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant Cymru \(2014\)](#)

Mae [Hwb Diogelu Aml-Asiantaeth \(MASH\) Pen-y-bont ar Ogwr](#) yn uno gweithwyr proffesiynol i gynnal gwasanaethau diogelu gan y cyngor a'n partneriaid ar draws y gymuned, mewn un lle. Mae MASH Pen-y-bont ar Ogwr yn cynnwys pobl o'r canlynol:

- Gwasanaethau plant ac oedolion
- Uned diogelwch cyhoeddus Heddlu De Cymru
- Addysg
- Tai

- Tîm cyffuriau ac alcohol cymunedol
- Cyfnod prawf ac adsefydlu cymunedol
- Iechyd
- Gwasanaethau cymorth cynnar
- Gwasanaethau iechyd meddwl

Mae [Gwasanaethau Rheoleiddiol a Rennir](#) yn bartneriaeth gyda Chynghorau Bro Morgannwg a Chaerdydd i gynnal gwasanaethau mwy effeithlon yn cwmpasu Safonau Masnach, Iechyd Amgylcheddol, Trwyddedu a Thai'r Sector Preifat.

Mae [Partneriaeth Diogelwch Cymunedol Pen-y-bont ar Ogwr](#) yn is-fwrdd i PSB Pen-y-bont ar Ogwr, sy'n uno asiantaethau cyhoeddus, preifat a gwirfoddol sy'n gweithio gyda'i gilydd i leihau trosedd, anhrefn ac ofn o droseddau.

Mae Gwasanaeth Archwilio Mewnol y Cyngor wedi ei ddarparu dan gytundeb cydweithredol ffurfiol gyda Chyngor Bro Morgannwg ers 2013. O fis Ebrill 2019, mae Gwasanaeth Archwilio Mewnol Rhanbarthol a Rennir wedi bodoli, yn uno Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful, Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf a'r gwasanaeth presennol a rennir. Mae gwasanaeth

Archwilio Mewnol effeithlon yn cynnal sicrwydd annibynnol bod prosesau rheoli risg, llywodraethu a rheolaeth fewnol y Cyngor yn gweithredu'n effeithiol.

Rydym yn gweithio mewn partneriaeth â [GLL/Hamdden Halo](#) i reoli wyth canolfan hamdden a phwll nofio. Mae gennym bartneriaeth hirdymor gydag Ymddiriedolaeth Ddiwylliannol [Awen](#) i redeg ein lleoliadau a gwasanaethau diwylliannol ers 20 mlynedd. Mae hyn yn cynnwys gwasanaeth llyfrgell Pen-y-bont ar Ogwr, neuadd y Dref Maesteg, Pafiliwn y Grand Porthcawl, pedair canolfan gymunedol a Thŷ a Pharc Gwledig Bryngarw.

Rydym yn un o ddeg awdurdod lleol yn Ne Ddwyrain Cymru sy'n rhan o [Fargen Ddinesig Prifddinas-Ranbarth Caerdydd](#), sy'n rhaglen i ysgogi twf economaidd sylweddol yn y rhanbarth.

Adborth

Rydym yn croesawu eich sylwadau ar y Cynllun Corfforaethol hwn a'ch argymhellion er mwyn gwella. Gallwch gyflwyno eich adborth drwy



Ein gwefan: www.bridgend.gov.uk



Instagram www.instagram.com/BridgendCBC/



Facebook www.facebook.com/BridgendCBC



Twitter: [@BridgendCBC](https://twitter.com/BridgendCBC)



E-bost talktous@bridgend.gov.uk



Neu drwy ysgrifennu at Tîm Perfformiad Corfforaethol, Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr,

Swyddfeydd Dinesig, Stryd yr Angel, Pen-y-bont ar Ogwr CF31 4WB

Mae'r adroddiad hwn ar gael yn Gymraeg ac yn Saesneg. Mae hefyd ar gael mewn iaith neu ffurf arall ar gais.

Pob blwyddyn, mae Llywodraeth Cymru yn cyhoeddi ystod o ddangosyddion perfformiad sy'n galluogi dinasyddion i gymharu sut mae eu hawdurdod lleol wedi perfformio o gymharu â 21 awdurdod lleol arall Cymru ar draws ystod eang o wasanaethau. Gallwch weld rhagor o fanylion ynghylch sut mae cynghorau ledled Cymru yn cymharu â'i gilydd drwy glicio ar

www.mylocalcouncil.info